ART100

Ortesis mano artrítica

Arthritic hand orthosis

ES ART100

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo nuestra línea de ortesis usted ha adquirido una gama de productos de calidad y de alto nivel sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado

NORMATIVA MD
Este producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO14971), minimizando todos los riesgos existentes. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reaparición de lesiones inherente al uso de cualquier producto de este tipo.

NOMBRE DEL ARTICULO
Nombre comercial: 050066 ART100 ORTESIS PARA MANO ARTRITICA
Referencia tallas:
05006601001 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA DER. S
05006601002 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA DER. M
05006601003 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA DER. L
05006602001 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA IZQ. S
05006602002 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA IZQ. M
05006602003 ART100 ORTESIS MANO ARTRITICA IZQ. L

DESCRIPCIÓN Y CARACTERISTICAS
Ortesis fabricada con tejido suave y almohadillado. Incorpora cinchas correctoras para controlar la desviación cubital de los dedos. Cierre y ajuste mediante velcro.

EFECTOS Y FINALIDAD
Controla las desviaciones cubitales de los dedos artríticos. Mejora la alineación de los dedos y su funcionalidad. Estabiliza las articulaciones metacarpofalángicas y radio-cubital. Evita o ralentiza la progresión de la deformidad. Mejora el trofismo y la función de los dedos. Calor Terapéutico

INDICACIONES
Artritis. Artrosis. Recuperación postoperatoria.

TALLAS
Contorno de muñeca en cm.
S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIALES
Exterior: poliamida. Interno: espuma de poliuretano

COLOCACIÓN
La correcta elección de la talla es fundamental para conseguir la máxima eficacia del tratamiento, así como prolongar la vida útil de la ortesis. Introducir el dedo pulgar de la mano por el orificio de la ortesis, quedando ésta en la palma de la mano. Cerrar la ortesis sobre la muñeca con las cinchas. Éstas deben pasar a través de los pasadores y volver sobre sí mismas. Posteriormente, pasar la primera cincha interdigital entre el dedo índice y corazón y cerrar sobre la ortesis. Posterios pasar la segunda cincha interdigital entre el dedo corazón y anular y fijar. Posteriormente, pasar la tercera cincha interdigital entre el dedo anular y meñique y fijar. Finalmente pasar la cuarta cincha interdigital por el lado exterior del dedo meñique y fijar. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades de compresión o sujeción, la ortesis debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso. Una excesiva compresión puede provocar intolerancia al tratamiento.

PRECAUCIONES ⚠
Si se produjese alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón o padece cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o enrojecidas sin estar debidamente protegidas.
Los productos marcados con el símbolo contienen látex de caucho natural y pueden provocar reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex.
No exponer a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas. La ortesis tiene que quedar ajustada pero no debe comprimir en exceso. Inspeccionar el ajuste del producto para asegurarse de que se ajusta correctamente. No apriete demasiado. Comprobar regularmente que la circulación no se vea comprometida. En caso de duda en la elección de la talla, elegir siempre la talla mayor. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado y garantizar su correcto funcionamiento. No utilice el producto si está dañado.

ADVERTENCIAS
La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Se recomienda utilizar la ortesis por un solo paciente. Aunque la ortesis no sea de un solo uso, para la correcta colocación de la ortesis siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el usuario final o la persona responsable de la colocación del producto entiende cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños.
Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material de éste, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país.
Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

LAVADO Y MANTENIMIENTO
Lavar periódicamente con agua tibia (máximo 30ºC), jabón neutro y dejar secar al aire. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados sobre la prenda. No exponer a fuentes de calor directas como superficies calientes, exposición directa al sol y otros focos de ignición. Se deberá comprobar que la ortesis está bien seca antes de su almacenamiento, uso y reutilización. El contacto con pomadas, cremas, alcoholes y disolventes puede deteriorar la prenda y disminuir su vida útil. Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

CADUCIDAD
60 meses

VIDA UTIL, CERTIFICADOS DE CALIDAD Y GARANTIAS
Con un mantenimiento regular, el producto será fiable y duradero y podrá reutilizarse siguiendo las medidas indicadas. Garantía dentro del marco de las disposiciones legales.

OTRAS CONSIDERACIONES
La información facilitada debe considerarse como una descripción de los requisitos pertinentes del producto, no constituye una garantía y no sustituye al trabajo u opinión del profesional médico o sanitario.
Especialidades Médico Ortopédicas, s.l., no se hace responsable del uso indebido de los productos fabricados, o si se utilizan para una actividad diferente a la que está indicado el producto.

EN ART100

Dear Customer, we appreciate your trust in an EMO product. By choosing our line of orthoses, you have acquired a range of quality products with a high level of health standards. Please read these instructions carefully. If you have any doubts, contact your doctor or your specialized establishment.

REGULATIONS MD
This medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. A Risk Analysis (UNE EN ISO14971) has been carried out, minimizing all existing risks. Medical device Class I, non-sterile, without measuring function.

IMPORTANT INFORMATION
Read all warnings and instructions before using this product. It is essential to apply it correctly for it to function properly and to reduce the risk of injury or recurrence of injuries inherent in the use of any such product.

PRODUCT NAME
Commercial name: 050066 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS
Size reference:
05006601001 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS RIGHT S
05006601002 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS RIGHT M
05006601003 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS RIGHT L
05006602001 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS LEFT S
05006602002 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS LEFT M
05006602003 ART100 ARTHRITIC HAND ORTHOSIS LEFT L

DESCRIPTION AND FEATURES
Orthosis made with soft padded fabric. It includes corrective straps to control ulnar deviation of the fingers. Closure and adjustment with Velcro.

EFFECTS AND PURPOSE
Controls ulnar deviations of arthritic fingers. Improves the alignment and functionality of the fingers. Stabilizes the metacarpophalangeal and radioulnar joints. Prevents or slows the progression of deformity. Improves the trophism and function of the fingers. Provides therapeutic heat.

INDICATIONS
Arthritis. Osteoarthritis. Postoperative recovery.

SIZES
Wrist circumference in cm.
S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIALS
Exterior: Polyamide. Internal: Polyurethane foam.

APPLICATION
The correct size selection is essential to achieve the maximum treatment effectiveness and prolong the orthosis's useful life. Insert the thumb through the hole in the orthosis, placing it in the palm of the hand. Close the orthosis over the wrist using the straps. These should pass through the loops and fold back on themselves. Then, pass the first interdigital strap between the index and middle fingers and fasten it to the orthosis. Next, pass the second interdigital strap between the middle and ring fingers and secure it. Pass the third interdigital strap between the ring and little fingers and secure it. Finally, pass the fourth interdigital strap on the outer side of the little finger and fasten it. The intervention of third parties is not necessary unless there is a lack of strength or coordination. To maintain the orthosis's compression or support properties, it must be adapted to the affected area without causing discomfort during use. Excessive compression may lead to intolerance to treatment.

PRECAUTIONS ⚠
If any allergic reaction, irritation, skin alteration, swelling, or any kind of sensitivity occurs, remove the product and consult the prescribing physician or healthcare professional. Do not use directly on open or red scars without proper protection.
Products marked with the symbol contain natural rubber latex and may cause allergic reactions in sensitive individuals.
Do not expose to flame or high temperatures. The orthosis must fit snugly but should not compress excessively. Inspect the product's fit to ensure it is correctly adjusted. Do not overtighten. Regularly check that circulation is not compromised. If in doubt about the size, always choose the larger one. The user should regularly inspect the product to ensure it is in perfect condition and functioning correctly. Do not use the product if it is damaged.

WARNINGS
The use of the orthosis is subject to medical indications. It is recommended that the orthosis be used by only one patient. Although the orthosis is not for single use, follow the manufacturer's guidelines for proper placement. Follow the indications or recommendations of the prescriber or healthcare professional. For personalized fitting, consult a specialist. The specialist will provide the necessary information to ensure that the end user or the person responsible for applying the product understands how to use it safely. This product is not suitable for sterilization. Keep out of the reach of children. For product disposal, use the solid waste container. For packaging disposal, depending on the material, use the paper/cardboard or plastic container. In all cases, comply with the country's regulations.
Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and the competent authority in the member state where the user and/or patient is located.

WASHING AND MAINTENANCE
Wash periodically with warm water (maximum 30ºC), neutral soap, and air dry. During washing, if the garment has Velcro, attach them to each other or close them on the garment. Do not expose to direct heat sources such as hot surfaces, direct sunlight, and other ignition sources. Ensure the orthosis is thoroughly dry before storing, using, or reusing it. Contact with ointments, creams, alcohols, and solvents can damage the garment and shorten its lifespan. Store at room temperature, preferably in the original packaging.

EXPIRATION
60 months

USEFUL LIFE, QUALITY CERTIFICATES, AND WARRANTIES
With regular maintenance, the product will be reliable and durable and can be reused following the indicated measures. Warranty within the framework of legal provisions.

OTHER CONSIDERATIONS
The information provided should be considered as a description of the product's relevant requirements; it does not constitute a warranty and does not replace the work or opinion of the medical or healthcare professional.
Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. is not responsible for the misuse of the manufactured products or if they are used for an activity different from that indicated for the product.

PT ART100

Caro cliente, agradecemos a confiança depositada em um produto EMO. Ao escolher nossa linha de órteses, você adquiriu uma gama de produtos de qualidade e alto padrão sanitário. Leia atentamente estas instruções. Em caso de dúvida, contacte o seu médico ou o seu estabelecimento especializado.

NORMATIVA MD
Este dispositivo médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e as respectivas regulamentações nacionais. Foi realizado uma Análise de Risco (UNE EN ISO14971), minimizando todos os riscos existentes. Dispositivo médico Classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Leia todos os avisos e instruções antes de usar este produto. É essencial aplicá-lo corretamente para que funcione de forma adequada e para reduzir o risco de lesões ou de recorrência de lesões inerentes ao uso de qualquer produto deste tipo.

NOME DO ARTIGO
Nome comercial: 050066 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA
Referência de tamanhos:
05006601001 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA DIR. P
05006601002 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA DIR. M
05006601003 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA DIR. G
05006602001 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA ESQ. P
05006602002 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA ESQ. M
05006602003 ART100 ÓRTESE MÃO ARTRÍTICA ESQ. G

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS
Órtese fabricada com tecido macio e acolchoado. Incorpora tiras corretivas para controlar a desvio ulnar dos dedos. Fechamento e ajuste através de velcro.

EFEITOS E FINALIDADE
Controla os desvios ulnar dos dedos artríticos. Melhora o alinhamento dos dedos e sua funcionalidade. Estabiliza as articulações metacarpofalângicas e rádio-ulnares. Evita ou retarda a progressão da deformidade. Melhora o trofismo e a função dos dedos. Proporciona calor terapêutico.

INDICAÇÕES
Artrite. Artrose. Recuperação pós-operatória.

TAMANHOS
Circunferência do pulso em cm.
S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIAIS
Exterior: poliamida. Interno: espuma de poliuretano.

APLICAÇÃO
A escolha correta do tamanho é fundamental para obter a máxima eficácia do tratamento, bem como prolongar a vida útil da órtese. Introduza o dedo polegar no orifício da órtese, de modo que ela fique na palma da mão. Feche a órtese sobre o pulso com as tiras. Estas devem passar pelos passadores e voltar sobre si mesmas. Depois, passe a primeira tira interdigital entre o dedo indicador e o dedo médio e feche sobre a órtese. Em seguida, passe a segunda tira interdigital entre o dedo médio e o dedo anular e fixe. Posteriormente, passe a terceira tira interdigital entre o dedo anular e o dedo mínimo e fixe. Finalmente, passe a quarta tira interdigital pelo lado exterior do dedo mínimo e fixe. A intervenção de terceiros para a colocação não será necessária, exceto em casos de pouca força ou coordenação. Para que o produto mantenha suas propriedades de compressão ou suporte, a órtese deve ser adaptada à área afetada sem causar desconforto durante o uso. Uma compressão excessiva pode causar intolerância ao tratamento.

PRECAUÇÕES ⚠
Se ocorrer alguma reação alérgica, irritação, alteração da pele, inchaço ou qualquer tipo de sensibilidade, retire o produto e consulte o médico prescritor ou profissional de saúde. Não utilizar diretamente sobre cicatrizes abertas ou avermelhadas sem a devida proteção.
Os produtos marcados com o símbolo contêm látex de borracha natural e podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis ao látex.
Não exponha a chamas ou fontes de calor em temperaturas muito elevadas. A órtese deve ficar ajustada, mas não deve comprimir em excesso. Inspecione o ajuste do produto para garantir que está corretamente posicionado. Não aperte demais. Verifique regularmente para garantir que a circulação não está comprometida. Em caso de dúvida na escolha do tamanho, opte sempre pelo tamanho maior. O usuário deve inspecionar regularmente o produto para garantir que está em perfeitas condições e funcionamento adequado. Não use o produto se estiver danificado.

AVISOS
O uso da órtese está condicionado às indicações médicas. Recomenda-se que a órtese seja utilizada por um único paciente. Embora a órtese não seja de uso único, para a correta colocação siga as instruções do fabricante. Siga as indicações ou recomendações do prescritor ou do profissional de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte um especialista. O especialista fornecerá as informações necessárias para garantir que o usuário final ou a pessoa responsável pela aplicação do produto entenda como utilizá-lo com segurança. Produto não adequado para esterilização. Manter fora do alcance das crianças.
Para descarte do produto, utilize o recipiente de resíduos sólidos. Para o descarte da embalagem, dependendo do material, utilize o recipiente de papel/papelão ou plástico. Em todos os casos, deve-se cumprir rigorosamente a legislação do país.
Qualquer incidente grave relacionado ao produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro onde o usuário e/ou paciente estão localizados.

LAVAGEM E MANUTENÇÃO
Lavar periodicamente com água morna (máximo 30ºC), sabão neutro e deixar secar ao ar. Durante a lavagem, se a peça tiver velcro, estes devem ser presos entre si ou mantidos fechados na peça. Não exponha a fontes de calor diretas, como superfícies quentes, exposição direta ao sol ou outras fontes de ignição. Certifique-se de que a órtese esteja completamente seca antes de armazená-la, usá-la ou reutilizá-la. O contato com pomadas, cremes, álcoois e solventes pode deteriorar a peça e reduzir sua vida útil. Armazene em temperatura ambiente, preferencialmente na embalagem original.

VALIDADE
60 meses

VIDA ÚTIL, CERTIFICADOS DE QUALIDADE E GARANTIAS
Com manutenção regular, o produto será confiável e durável e poderá ser reutilizado seguindo as medidas indicadas. Garantia dentro do quadro das disposições legais.

OUTRAS CONSIDERAÇÕES
As informações fornecidas devem ser consideradas como uma descrição dos requisitos relevantes do produto, não constituem uma garantia e não substituem o trabalho ou opinião do profissional médico ou de saúde.
Especialidades Médico Ortopédicas, S.L., não se responsabiliza pelo uso indevido dos produtos fabricados ou se forem utilizados para uma atividade diferente daquela indicada para o produto.

Leyenda iconos
Icons caption

- Fabricante — Manufacturer
- Conformidad CE — CE conformity
- Mantener seco — Keep dry
- Fecha de fabricación — Date of manufacture
- Consultar instrucciones — Consult instructions
- Mantener alejado de la luz — Keep away from light
- LOT Código de Lote — Batch code
- No contiene Látex — Does not contain Latex
- Reciclable — Recyclable
- REF Número de referencia — Reference number
- Un paciente. Múltiples usos. — Single patient. Multiple uses.
- Punto verde — Green point
- MD Producto sanitario — Medical device
- Precaución — Caution
- No usar blanqueador — Do not use whitener
- Lavar a mano — Handwash
- No usar plancha — Do not use iron
- No usar secadora — Do not use dryer
- Secar en horizontal a la sombra — Dry horizontally in the shade
- Reciclado — Recycled
- Lavar en seco — Clean dry
- Caducidad — Expiration
- Recicla — Recycle

EMO especialistas en ortopedia

00001

CE

Fecha última revisión 10/2024 V.02 Last revision date 10/2024 V.02

EMO ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.
Camino de la Pascualeta, 40
46200 Paiporta (Valencia) Spain
www.emo.es +34 963 132 051

OEKO TEX® STANDARD 100 2006AN4853 AITEX

ART100
Ortesis mano artrítica
Arthritic hand orthosis
EMO especialistas en ortopedia

ART100

Ortesis mano artrítica

Arthritic hand orthosis

D ART100

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für das Vertrauen in ein EMO-Produkt. Indem Sie unsere Orthese-Linie gewählt haben, haben Sie eine Reihe von Qualitätsprodukten mit hohem gesundheitlichem Standard erworben. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihr Fachgeschäft.

NORMATIV MD

Dieses Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte sowie den jeweiligen nationalen Vorschriften. Eine Risikoanalyse (UNE EN ISO14971) wurde durchgeführt, um alle bestehenden Risiken zu minimieren. Medizinprodukt Klasse I, nicht steril, ohne Messfunktion.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts. Es ist wesentlich, es korrekt anzuwenden, damit es ordnungsgemäß funktioniert und um das Risiko von Verletzungen oder dem Wiederauftreten von Verletzungen, die mit der Verwendung eines solchen Produkts verbunden sind, zu verringern.

ARTIKELNAME

Handelsname: 050066 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES RECHTS

Größenreferenz:

050066S1001 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES RECHTS S

050066S1002 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES RECHTS M

050066S1003 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES RECHTS L

050066Z2001 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES LINKS S

050066Z2002 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES LINKS M

050066Z2003 ART100 ARTHRITIS-HANDORTHES LINKS L

BESCHREIBUNG UND MERKMALE

Orthese aus weichem und gepolstertem Stoff. Sie enthält Korrekturbänder, um die Ulnardeviation der Finger zu kontrollieren. Verschluss und Anpassung mittels Klettverschluss.

WIRKUNG UND ZWECK

Kontrolliert die Ulnardeviation der arthritischen Finger. Verbessert die Ausrichtung und Funktionalität der Finger. Stabilisiert die Metakarpophalangeal- und Radioulnargelenke. Verhindert oder verlangsamt das Fortschreiten der Deformität. Verbessert die Ernährung und Funktion der Finger. Therapeutische Wärme.

INDIKATIONEN

Arthritis. Arthrose. Postoperative Erholung.

GRÖSSEN

Handgelenksumfang in cm.

S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIALIEN

Außen: Polyamid. Innen: Polyurethanschaum.

ANWENDUNG

Die richtige Wahl der Größe ist entscheidend, um die maximale Wirksamkeit der Behandlung zu erreichen und die Lebensdauer der Orthese zu verlängern. Führen Sie den Daumen durch die Öffnung der Orthese, sodass diese in der Handfläche liegt. Schließen Sie die Orthese am Handgelenk mit den Bändern. Diese sollten durch die Laschen geführt und auf sich selbst zurückgefaltet werden. Anschließend führen Sie das erste Interdigitalband zwischen Zeige- und Mittelfinger und schließen es über der Orthese. Danach das zweite Interdigitalband zwischen Mittel- und Ringfinger führen und befestigen. Führen Sie anschließend das dritte Interdigitalband zwischen Ring- und kleinem Finger und befestigen es. Zum Schluss führen Sie das vierte Interdigitalband an der Außenseite des kleinen Fingers entlang und befestigen es. Die Hilfe Dritter bei der Anwendung ist nicht notwendig, außer in Fällen von geringer Kraft oder Koordination. Damit das Produkt seine Kompressions- oder Stützeigenschaften beibehält, muss die Orthese an die betroffene Stelle angepasst werden, ohne Beschwerden oder Unannehmlichkeiten zu verursachen. Eine übermäßige Kompression kann zu einer Unterdurchblutet der Behandlung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Falls es zu einer allergischen Reaktion, Reizung, Hautveränderung, Schwellung oder Empfindlichkeit kommt, entfernen Sie das Produkt und konsultieren Sie den verschreibenden Arzt oder das medizinische Fachpersonal. Nicht direkt auf offenen oder gereizten Narben verwenden, ohne diese ausreichend zu schützen.

Produkte, die mit dem Symbol gekennzeichnet sind, enthalten Naturlatex und können allergische Reaktionen bei Latex-empfindlichen Personen auslösen.

Nicht in die Nähe von Flammen oder starken Hitzequellen bringen. Die Orthese sollte eng anliegen, aber nicht zu stark drücken. Überprüfen Sie die Passform des Produkts, um sicherzustellen, dass es korrekt sitzt. Nicht zu fest anziehen. Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Blutzirkulation nicht beeinträchtigt wird. Im Zweifelsfall immer die größere Größe wählen. Der Benutzer sollte das Produkt regelmäßig überprüfen, um sicherzustellen, dass es in einwandfreiem Zustand ist und richtig funktioniert. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

WARNHINWEISE

Die Anwendung der Orthese hängt von den medizinischen Anweisungen ab. Es wird empfohlen, die Orthese nur von einem einzigen Patienten zu verwenden. Auch wenn die Orthese nicht für den Einmalgebrauch bestimmt ist, befolgen Sie zur richtigen Anwendung die Anweisungen des Herstellers. Befolgen Sie die Anweisungen oder Empfehlungen des verschreibenden Arztes oder des medizinischen Fachpersonals. Für eine individuelle Anpassung konsultieren Sie einen Spezialisten. Der Spezialist wird die notwendigen Informationen bereitstellen, um sicherzustellen, dass der Endbenutzer oder die für die Anwendung des Produkts verantwortliche Person versteht, wie das Produkt sicher verwendet wird. Produkt nicht zur Sterilisation geeignet. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Zur Entsorgung des Produkts verwenden Sie den Restmüllbehälter. Zur Entsorgung der Verpackung, je nach Material, in den Papier/Kunststoff- oder Kunststoffbehälter verwenden. In jedem Fall müssen die jeweiligen nationalen Vorschriften eingehalten werden.

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich der Benutzer und/oder Patient befindet.

WASCHEN UND PFLEGE

Regelmäßig mit lauwarmem Wasser (maximal 30°C), neutraler Seife waschen und an der Luft trocknen lassen. Während des Waschens, falls das Kleidungsstück Klettverschlüsse hat, diese miteinander verbinden oder geschlossen halten. Nicht direkter Hitze wie heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Zündquellen aussetzen. Sichersttellen, dass die Orthese vor der Lagerung, Verwendung oder Wiederverwendung vollständig trocken ist. Der Kontakt mit Salben, Cremes, Alkoholen und Lösungsmitteln kann das Kleidungsstück beschädigen und dessen Lebensdauer verringern. Bei Raumtemperatur lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.

HALTBARKEIT

60 Monate

NUTZUNGSDAUER, QUALITÄTSZERTIFIKATE UND GARANTIEN

Mit regelmäßiger Wartung ist das Produkt zuverlässig und langlebig und kann entsprechend den angegebenen Maßnahmen wiederverwendet werden. Garantie im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

WEITERE HINWEISE

Die bereitgestellten Informationen sind als Beschreibung der relevanten Anforderungen des Produkts zu verstehen und stellen keine Garantie dar, noch ersetzen sie die Arbeit oder Meinung eines medizinischen Fachpersonals.

Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. übernimmt keine Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung der hergestellten Produkte oder deren Verwendung für eine andere Tätigkeit als die, für die das Produkt bestimmt ist.

IT ART100

Gentile cliente, apprezziamo la fiducia riposta in un prodotto EMO. Scegliendo la nostra linea di ortesi, avete acquisito una gamma di prodotti di qualità e di elevato standard sanitario. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni. In caso di dubbi, contattare il proprio medico o il proprio fornitore specializzato.

NORMATIVA MD

Questo dispositivo medico è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi medici e le rispettive normative nazionali. È stata effettuata un'Analisi del Rischio (UNE EN ISO14971), minimizzando tutti i rischi esistenti. Dispositivo medico Classe I, non sterile, senza funzione di misurazione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. È essenziale applicarlo correttamente affinché funzioni adeguatamente e per ridurre il rischio di infortuni o la ricorrenza di infortuni inerenti all'uso di qualsiasi prodotto di questo tipo.

NOME DELL'ARTICOLO

Nome commerciale: 050066 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA

Riferimento taglie:

050066S1001 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA DX. S

050066S1002 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA DX. M

050066S1003 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA DX. L

050066Z2001 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA SX. S

050066Z2002 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA SX. M

050066Z2003 ART100 ORTESI MANO ARTRITICA SX. L

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE

Ortesi realizzata in tessuto morbido e imbottito. Include cinghie correttive per controllare la deviazione ulnare delle dita. Chiusura e regolazione tramite velcro.

EFFETTI E FINALITÀ

Controlla le deviazioni ulnari delle dita artritiche. Migliora l'allineamento delle dita e la loro funzionalità. Stabilizza le articolazioni metacarpofalangee e radio-ulnari. Previene o rallenta la progressione della deformità. Migliora il trofismo e la funzione delle dita. Calore terapeutico.

INDICAZIONI

Artrite. Artrosi. Recupero post-operatorio.

TAGLIE

Circonferenza del polso in cm.

S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIALI

Esterno: poliammide. Interno: schiuma di poliuretano.

APPLICAZIONE

La scelta corretta della taglia è fondamentale per ottenere la massima efficacia del trattamento e prolungare la vita utile dell'ortesi. Inserire il pollice della mano nel foro dell'ortesi, posizionandola sul palmo della mano. Chiudere l'ortesi sul polso con le cinghie. Queste devono passare attraverso i passanti e ripiegarsi su se stesse. Successivamente, passare la prima cinghia interdigitale tra l'indice e il medio e chiuderla sull'ortesi. Poi, passare la seconda cinghia interdigitale tra il medio e l'anulare e fissarla. Passare poi la terza cinghia interdigitale tra l'anulare e il mignolo e fissarla. Infine, passare la quarta cinghia interdigitale sul lato esterno del mignolo e fissarla. L'intervento di terze persone per la sua applicazione non sarà necessario, tranne nei casi di scarsa forza o coordinazione. Affinché il prodotto mantenga le sue proprietà di compressione o supporto, l'ortesi deve adattarsi all'area interessata senza causare fastidio o disagio durante l'uso. Una compressione eccessiva può provocare intolleranza al trattamento.

PRECAUZIONI

In caso di reazione allergica, irritazione, alterazione cutanea, gonfiore o sensibilizzazione di qualsiasi tipo, rimuovere il prodotto e consultare il medico prescrittore o il professionista sanitario. Non utilizzare direttamente su cicatrici aperte o arrossate senza la dovuta protezione.

I prodotti contrassegnati con il simbolo contengono lattice di gomma naturale e possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili al lattice.

Non esporre a fiamme o fonti di calore a temperature molto elevate. L'ortesi deve rimanere aderente, ma non deve comprimere eccessivamente. Ispezionare il corretto adattamento del prodotto per assicurarsi che si adatti correttamente. Non stringere troppo. Verificare regolarmente che la circolazione non sia compromessa. In caso di dubbio sulla scelta della taglia, scegliere sempre quella più grande. L'utente deve controllare regolarmente il prodotto per assicurarsi che sia in perfetto stato e garantire il suo corretto funzionamento. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

AVVERTENZE

L'uso dell'ortesi è subordinato alle indicazioni mediche. Si consiglia di utilizzare l'ortesi per un solo paziente. Sebbene l'ortesi non sia monouso, per una corretta applicazione seguire le istruzioni del produttore. Seguire le indicazioni o le raccomandazioni del prescrittore o del professionista sanitario. Per una personalizzazione, consultare uno specialista. Lo specialista si occuperà di fornire le informazioni necessarie affinché l'utente finale o la persona responsabile dell'applicazione del prodotto comprenda come utilizzarlo in sicurezza. Prodotto non idoneo alla sterilizzazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Per lo smaltimento del prodotto utilizzare il contenitore per rifiuti solidi. Per lo smaltimento dell'imballaggio, a seconda del materiale, utilizzare il contenitore della carta/cartone o il contenitore della plastica. In ogni caso, è necessario rispettare rigorosamente le normative del paese.

Qualsiasi incidente grave correlato al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano l'utente e/o il paziente.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

Lavare periodicamente con acqua tiepida (massimo 30°C), sapone neutro e lasciare asciugare all'aria. Durante il lavaggio, se il capo dispone di velcro, questi devono essere attaccati tra loro o chiusi sul capo. Non esporre a fonti di calore dirette come superfici calde, esposizione diretta al sole e altre fonti di accensione. Verificare che l'ortesi sia completamente asciutta prima di riporla, utilizzarla o riutilizzarla. Il contatto con pomate, creme, alcol e solventi può deteriorare il capo e ridurne la durata. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

SCADENZA

60 mesi

VITA UTILE, CERTIFICATI DI QUALITÀ E GARANZIE

Con una manutenzione regolare, il prodotto sarà affidabile e durevole e potrà essere riutilizzato seguendo le misure indicate. Garanzia nell'ambito delle disposizioni legali.

ALTRE CONSIDERAZIONI

Le informazioni fornite devono essere considerate come una descrizione dei requisiti rilevanti del prodotto, non costituiscono una garanzia e non sostituiscono il lavoro o il parere del professionista medico o sanitario.

Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. non è responsabile per l'uso improprio dei prodotti fabbricati o se vengono utilizzati per un'attività diversa da quella per cui il prodotto è indicato.

AE ART100

FR ART100

Cher client, nous vous remercions de votre confiance dans un produit EMO. En choisissant notre ligne d'orthèses, vous avez acquis une gamme de produits de qualité et de haut niveau sanitaire. Veuillez lire attentivement ces instructions. En cas de doute, contactez votre médecin ou votre fournisseur spécialisé.

RÉGLEMENTATION MD

Ce dispositif médical est conforme au Règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil sur les dispositifs médicaux et les réglementations nationales correspondantes. Une Analyse des Risques (UNE-EN ISO14971) a été réalisée, minimisant tous les risques existants. Dispositif médical Classe I, non stérile, sans fonction de mesure.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez tous les avertissements et les instructions avant d'utiliser ce produit. Il est essentiel de l'appliquer correctement pour qu'il fonctionne de manière adéquate et pour réduire le risque de blessures ou de récidive de blessures inhérentes à l'utilisation de tout produit de ce type.

NOM DE L'ARTICLE

Nom commercial : 050066 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE

Référence des tailles :

050066S1001 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE DROITE S

050066S1002 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE DROITE M

050066S1003 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE DROITE L

050066Z2001 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE GAUCHE S

050066Z2002 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE GAUCHE M

050066Z2003 ART100 ORTHÈSE MAIN ARTHRITIQUE GAUCHE L

DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES

Orthèse fabriquée en tissu doux et rembourré. Elle intègre des sangles correctrices pour contrôler la déviation cubitale des doigts. Fermeture et ajustement par Velcro.

EFFETS ET OBJECTIF

Contrôle les déviations cubitales des doigts arthritiques. Améliore l'alignement des doigts et leur fonctionnalité. Stabilise les articulations métacarpophalangiennes et radio-cubitales. Evite ou ralentit la progression de la déformation. Améliore le trophisme et la fonction des doigts. Apporte une chaleur thérapeutique.

INDICATIONS

Arthrite. Arthrose. Récupération postopératoire.

TAILLES

Tour de poignet en cm :

S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATÉRIAUX

Extérieur : polyamide. Intérieur : mousse de polyuréthane.

APPLICATION

Le bon choix de taille est essentiel pour garantir l'efficacité maximale du traitement, ainsi que pour prolonger la durée de vie de l'orthèse. Insérez le pouce dans l'orifice de l'orthèse, de sorte que celle-ci soit placée dans la paume de la main. Fermez l'orthèse autour du poignet avec les sangles. Celles-ci doivent passer à travers les passants et se replier sur elles-mêmes. Ensuite, passez la première sangle interdigital entre l'index et le majeur et fixez-la à l'orthèse. Ensuite, passez la deuxième sangle interdigital entre le majeur et l'annulaire et fixez-la. Passez ensuite la troisième sangle interdigital entre l'annulaire et l'auriculaire et fixez-la. Enfin, passez la quatrième sangle interdigital sur le côté extérieur de l'auriculaire et fixez-la. L'intervention de tiers pour la mise en place ne sera nécessaire que dans les cas de faible force ou de coordination réduite. Pour que le produit conserve ses propriétés de compression ou de soutien, l'orthèse doit être ajustée à la zone affectée sans provoquer de gêne ou d'inconfort lors de son utilisation. Une compression excessive peut entraîner une intolérance au traitement.

PRÉCAUTIONS

En cas de réaction allergique, d'irritation, d'altération cutanée, de gonflement ou de tout autre type de sensibilisation, retirer le produit et consulter le médecin prescripteur ou un professionnel de santé. Ne pas utiliser directement sur des cicatrices ouvertes ou rouges sans protection adéquate.

Les produits marqués du symbole contiennent du latex de caoutchouc naturel et peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles au latex.

Ne pas exposer à une flamme ou à une source de chaleur à des températures très élevées. L'orthèse doit être ajustée, mais ne doit pas comprimer excessivement. Inspectez l'ajustement du produit pour vous assurer qu'il est correctement fixé. Ne serrez pas trop. Vérifiez régulièrement que la circulation sanguine n'est pas compromise. En cas de doute sur le choix de la taille, choisissez toujours la plus grande. L'utilisateur doit inspecter régulièrement le produit pour s'assurer qu'il est en parfait état et qu'il fonctionne correctement. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.

AVERTISSEMENTS

L'utilisation de l'orthèse est conditionnée aux indications médicales. Il est recommandé d'utiliser l'orthèse pour un seul patient. Bien que l'orthèse ne soit pas à usage unique, suivez les instructions du fabricant pour la mise en place correcte de l'orthèse. Suivez les indications ou recommandations du prescripteur ou du professionnel de santé. Pour une adaptation personnalisée, consultez un spécialiste. Le spécialiste fournira les informations nécessaires pour garantir que l'utilisateur final ou la personne responsable de la mise en place du produit comprend comment l'utiliser en toute sécurité. Produit non adapté à la stérilisation. Garder hors de portée des enfants.

Pour l'élimination du produit, utilisez le conteneur de déchets solides. Pour l'élimination de l'emballage, en fonction du matériau de celui-ci, utilisez le conteneur de papier/carton ou le conteneur de plastique. Dans tous les cas, il est impératif de se conformer strictement à la législation du pays.

Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

LAVAGE ET ENTRETIEN

Laver périodiquement à l'eau tiède (maximum 30°), avec du savon neutre et laisser sécher à l'air libre. Lors du lavage, si le vêtement dispose de Velcro, ceux-ci doivent être fixés entre eux ou maintenus fermés sur le vêtement. Ne pas exposer à des sources de chaleur directes telles que des surfaces chaudes, une exposition directe au soleil ou d'autres sources d'ignition. Vérifiez que l'orthèse est bien sèche avant de la ranger, de l'utiliser ou de la réutiliser. Le contact avec des pommades, des crèmes, de l'alcool et des solvants peut détériorer le vêtement et en réduire la durée de vie. Conservez à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

DATE D'EXPIRATION

60 mois

DURÉE DE VIE, CERTIFICATS DE QUALITÉ ET GARANTIES

Avec un entretien régulier, le produit sera fiable et durable, et pourra être réutilisé en suivant les mesures indiquées. Garantie dans le cadre des dispositions légales.

AUTRES CONSIDÉRATIONS

Les informations fournies doivent être considérées comme une description des exigences pertinentes du produit, elles ne constituent pas une garantie et ne remplacent pas le travail ou l'avis du professionnel médical ou sanitaire.

Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits fabriqués, ni de leur utilisation pour une activité différente de celle pour laquelle le produit est indiqué.

PL ART100

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyłeś produkt EMO. Wybierając naszą linię ortez, nabyłeś game produktów wysokiej jakości i o wysokim standardzie sanitarnym. Prosimy o dokładne przeczytanie tych instrukcji. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze swoim lekarzem lub specjalistycznym dostawcą.

REGULACJE MD

To urządzenie medyczne jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącym urządzeń medycznych oraz odpowiednimi przepisami krajowymi. Przeprowadzono Analizę Ryzyka (UNE EN ISO14971), minimalizując wszystkie istniejące ryzyka. Urządzenie medyczne Klasy I, nie jałowe, bez funkcji pomiarowej.

WAŻNE INFORMACJE

Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Należy prawidłowo go stosować, aby działał odpowiednio i aby zredukować ryzyko urazów lub ponownego wystąpienia urazów związanych z używaniem jakiegokolwiek produktu tego typu.

NAZWA ARTYKUŁU

Nazwa handlowa: 050066 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ

Referencje rozmiarów:

050066Z1001 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ PRAWA S

050066Z1002 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ PRAWA M

050066Z1003 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ PRAWA L

050066Z2001 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ LEWA S

050066Z2002 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ LEWA M

050066Z2003 ART100 ORTEZA NA DŁOŃ ARTRYCZNĄ LEWA L

OPIS I CECHY

Orteza wykonana z miękkiego i wyściełanego materiału. Zawiera taśmy korygujące, które kontrolują odchylenie łokciowe palców. Zamknięcie i regulacja za pomocą rzepu.

EFEKTY I CEL

Kontroluje odchylenia łokciowe palców artretycznych. Poprawia ustawienie palców i ich funkcjonalność. Stabilizuje stawy śródręczno-paliczkowe i promieniowo-łokciowe. Zapobiega lub spowalnia postęp deformacji. Poprawia trofikę i funkcję palców. Ciepło terapeutyczne.

WSKAZANIA

Artretyzm. Artroza. Rekonwalescencja pooperacyjna.

ROZMIARY

Obwód nadgarstka w cm.

S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIAŁY

Zewnętrzna: poliamid. Wewnętrzna: pianka poliuretanowa.

APLIKACJA

Prawidłowy wybór rozmiaru jest kluczowy, aby zapewnić maksymalną skuteczność leczenia oraz przedłużyć żywotność ortezy. Włóż kciuk przez otwór w ortezie, tak aby była ona umieszczona na dłoni. Zapnij ortezę na nadgarstku za pomocą taśm. Należy je przeprowadzić przez urządzenia i zapiąć na siebie. Następnie przeprowadzić pierwszą taśmę międzypalcową między palcem wskazującym a środkowym i zamknąć na ortezie. Następnie przeprowadzić drugą taśmę międzypalcową między palcem środkowym a serdecznym i zapiąć. Kolejno przeprowadzić trzecią taśmę międzypalcową między palcem serdecznym a małym i zapiąć. Na koniec przeprowadzić czwartą taśmę międzypalcową po zewnętrznej stronie małego palca i zapiąć. Pomoc osób trzecich przy zakładaniu nie będzie konieczna, chyba że w przypadkach braku siły lub koordynacji. Aby produkt mógł zachować swoje właściwości kompresyjne lub wspierające, orteza musi być dostosowana do dotkniętego obszaru, nie powodując dyskomfortu ani dolegliwości podczas użytkowania. Nadmierna kompresja może prowadzić do nietolerancji leczenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, podrażnienia, zmian skórnych, obrzęku lub jakiejkolwiek nadwrażliwości, należy zdjąć produkt i skonsultować się z lekarzem przepisującym lub specjalistą medycznym. Nie stosować bezpośrednio na otwarte lub zaczerwienione blizny bez odpowiedniej ochrony. Produkty oznaczone symbolem zawierają lateks naturalny i mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych na lateks.

Nie wystawiać na działanie płomienia ani źródeł ciepła o bardzo wysokich temperaturach. Orteza powinna być dopasowana, ale nie może nadmiernie uciskać. Sprawdzić dopasowanie produktu, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany. Nie zaciesniać zbyt mocno. Regularnie sprawdzać, czy nie doszło do zaburzenia krążenia. W przypadku wątpliwości przy wyborze rozmiaru, zawsze wybierać większy. Użytkownik powinien regularnie sprawdzać stan produktu, aby upewnić się, że jest on w idealnym stanie i działa prawidłowo. Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

OSTRZEŻENIA

Stosowanie ortezy jest uzależnione od wskazań medycznych. Zaleca się, aby orteza była używana tylko przez jednego pacjenta. Chociaż orteza nie jest jednorazowego użytku, w celu prawidłowego zakładania ortezy należy przestrzegać zaleceń producenta. Postępuj zgodnie z zaleceniami lub rekomendacjami lekarza lub specjalisty medycznego. Aby uzyskać spersonalizowane dopasowanie, skonsultuj się ze specjalistą. Specjalista udzieli niezbędnych informacji, aby upewnić się, że użytkownik końcowy lub osoba odpowiedzialna za zakładanie produktu rozumie, jak bezpiecznie go używać. Produkt nie nadaje się do sterylizacji. Trzymać poza zasięgiem dzieci.

Aby usunąć produkt, należy użyć pojemnika na odpady stałe. Aby usunąć opakowanie, w zależności od materiału, należy użyć pojemnika na papier/karton lub pojemnika na plastik. W każdym przypadku należy ściśle przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Każdy poważny incydent związany z produktem musi zostać zgłoszony producentowi oraz odpowiedniemu organowi w kraju członkowskim, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

PRANIE I KONSERWACJA

Prać regularnie w letniej wodzie (maksymalnie 30°C), przy użyciu łagodnego mydła, i suszyć na powietrzu. Podczas prania, jeśli odzież posiada rzepy, należy je spiąć ze sobą lub zamknąć na odzieży. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak gorące powierzchnie, bezpośrednie światło słoneczne i inne źródła zapłonu. Przed przechowywaniem, użytkowaniem lub ponownym użyciem należy upewnić się, że orteza jest całkowicie sucha. Kontakt z maściami, kremami, alkoholem i rozpuszczalnikami może uszkodzić tkaninę i skrócić jej żywotność. Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

TERMIN PRZYDATNOŚCI

60 miesięcy

OKRES UŻYTKOWANIA, CERTYFIKATY JAKOŚCI I GWARANCJE

Przy regularnej konserwacji produkt będzie niezawodny i trwały, a także będzie można go ponownie używać zgodnie z podanymi zaleceniami. Gwarancja w ramach obowiązujących przepisów prawnych.

INNE UWAGI

Dostarczone informacje należy traktować jako opis odpowiednich wymagań dotyczących produktu; nie stanowią one gwarancji i nie zastępują pracy ani opinii lekarza lub specjalisty medycznego.

Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie wyprodukowanych produktów ani za ich użycie do celów innych niż wskazane dla produktu.

SE ART100

Kära kund, vi tackar för ditt förtroende för en EMO-produkt. Genom att välja vår ortoslinje har du förvärvat en rad högkvalitativa produkter med hög sanitär standard. Läs dessa instruktioner noggrant. Om du har några frågor, kontakta din läkare eller din specialiserade leverantör.

REGLER MD

Denna medicinteknisk produkt överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 från Europaparlamentet och rådet om medicinteknisk produkter och motsvarande nationella lagstiftningar. En riskanalys (UNE EN ISO14971) har genomförts för att minimera alla befintliga risker. Medicinteknisk produkt klass I, icke-steril, utan mätfunktion.

VIKTIG INFORMATION

Läs alla varningar och instruktioner innan du använder denna produkt. Det är väsentligt att den appliceras korrekt för att den ska fungera adekvat och för att minska risken för skador eller återkommande skador som är associerade med användningen av någon sådan produkt.

ARTIKELNAMN

Kommersiellt namn: 050066 ART100 ARTRITISK HANDORTOS HÖGER

Storleksreferenser:

050066S1001 ART100 ARTRITISK HANDORTOS HÖGER S

050066S1002 ART100 ARTRITISK HANDORTOS HÖGER M

050066S1003 ART100 ARTRITISK HANDORTOS HÖGER L

050066Z2001 ART100 ARTRITISK HANDORTOS VÄNSTER S

050066Z2002 ART100 ARTRITISK HANDORTOS VÄNSTER M

050066Z2003 ART100 ARTRITISK HANDORTOS VÄNSTER L

BESKRIVNING OCH EGENSKAPER

Ortos tillverkad i mjukt och vadderat material. Innehåller korrigerande remmar för att kontrollera ulnar i distalt prawildlovog. Stängning och justering med kardborreband.

EFFEKT OCH SYFTE

Kontrollerar ulnardeviationen hos artritiska fingrar. Förbättrar fingerpositionering och funktionalitet. Stabiliserar de metakarpofalangeala och radioulnara lederna. Förhindrar eller bromsar deformitetsprogressionen. Förbättrar trofismen och funktionen i fingrarna. Ger terapeutisk värme.

INDIKATIONER

Artrit. Artros. Postoperativ återhämtning.

STORLEKAR

Handledsomkrets i cm:

S (13-15), M (16-18), L (19-21)

MATERIAL

Yttre: polyamid. Inre: polyuretanskum.

ANVÄNDNING

Korrekt storleksval är avgörande för att uppnå maximal behandlingseffektivitet och för att förlänga ortosens livslängd. För in tummen genom öppningen på ortosen så att den vilar i handflatan. Fäst ortosen runt handleden med remmarna. Dessa ska dras genom passöglorna och fästas på sig själva. Därefter dras den första interdigitala remmen mellan pekfinget och långfinget och fästs på ortosen. Nästa rem dras mellan långfinget och ringfinget och fästs. Därefter dras den tredje interdigitala remmen mellan ringfinget och lillfinget och fästs. Slutligen dras den fjärde remmen längs utsidan av lillfinget och fästs. Assistans från tredje part vid applicering är inte nödvändig, förutom i fall med begränsad styrka eller koordination. För att produkten ska bibehålla sina kompressions- eller stödfunktioner måste ortosen anpassas till det drabbade området utan att orsaka obehag eller smärta vid användning. Överdriven kompression kan leda till behandlingsintoleranss.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Vid allergisk reaktion, irritation, hudförändringar, svullnad eller känslighet, avlägsna produkten och rådfråga din läkare eller sjukvårdspersonal. Använd inte direkt på öppna eller röda sår utan korrekt skydd.

Produkter märkta med symbolen innehåller naturgummilatex och kan orsaka allergiska reaktioner hos latenkänsliga personer.

Utsätt inte produkten för eld eller värmekällor med höga temperaturer. Ortosen ska sitta tätt men inte för hårt. Inspektera produktens passform för att säkerställa att den sitter korrekt. Dra inte åt för hårt. Kontrollera regelbundet att blodcirkulationen inte är nedsatt. Vid tveksamhet om storleksval, välj alltid den större storleken. Användaren bör regelbundet kontrollera produkten för att säkerställa att den är i perfekt skick och fungerar korrekt. Använd inte produkten om den är skadad.

VARNINGAR

Användningen av ortosen är beroende av medicinska indikationer. Det rekommenderas att ortosen används av endast en patient. Även om ortosen inte är engångs, följ tillverkarens anvisningar för korrekt applicering. Följ anvisningarna eller rekommendationerna från läkare eller sjukvårdspersonal. För en personlig anpassning, kontakta en specialist. Specialisten kommer att ge nödvändig information för att säkerställa att slutkunden eller den person som ansvarar för appliceringen av produkten förstår hur den används säkert. Produkten är inte lämplig för sterilisering. Förvaras oåtkomligt för barn.

För att kassera produkten, använd avfallsbehållaren för fast avfall. För kassering av förpackningen, beroende på materialet, använd pappers-/kartongbehållaren eller plastbehållaren. Följ alltid landets regler noggrant.

Allvarliga incidenter relaterade till produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användaren och/eller patienten är bosatt.

TVÄTT OCH UNDERHÅLL

Tvätta regelbundet med ljummet vatten (max 30°C), milt tvättmedel och låt lufttorka. Under tvätt, om plagget har kardborreband, ska dessa fästas ihop eller hållas stängda på plagget. Utsätt inte för direkta värmekällor som varma ytor, direkt solljus eller andra antändningskällor. Kontrollera att ortosen är helt torr innan den förvaras, används eller återanvänds. Kontakt med salver, krämer, alkohol och lösningsmedel kan försämra plagget och minska dess livslängd. Förvara i rumstemperatur, helst i originalförpackningen.

UTGÅNGSDATUM

60 månader

LIVSLÄNGD, KVALITETSCERTIFIKAT OCH GARANTIER

Vid regelbundet underhåll kommer produkten att vara pålitlig och hållbar, och kan återanvändas enligt de angivna åtgärderna. Garanti enligt gällande lagbestämmelser.

ÖVRIGA ANMÄRKNINGAR

Den information som tillhandahålls ska betraktas som en beskrivning av produktens relevanta krav och utgör ingen garanti och ersätter inte arbetet eller bedömningen från medicinsk eller hälsovårdspersonal.

Especialidades Médico Ortopédicas, S.L. tar inget ansvar för felaktig användning av de tillverkade produkterna eller om de används för en annan aktivitet än den som produkten är avsedd för.